

# 轉診制度嚴格 語言溝通存障礙 日韓流感季 外國遊客求醫難

台灣女藝人徐熙媛（大S）赴日旅遊期間不幸感染流感並引發肺炎，最終不治身亡。有在日本執業的醫生表示，日本醫院分級制度非常嚴格，轉診可能導致救治時間延誤。另外，日本醫生的英語能力普遍較弱，與外國病人溝通存在困難。有在東京居住的華人表示，流感季日本醫療資源緊張，她發燒後連跑三家診所均因病人太多被拒。韓國延世大學生物醫學博士喬震接受大公報記者訪問時表示，外國人在韓國求醫也面臨與日本類似的問題，最好自備常用藥。



日本醫院分級制度嚴格，轉診可能延誤治療。網絡圖片



韓國醫學院擴招引發的醫生罷工潮仍未結束。圖為韓國實習醫生去年年底在首爾示威。法新社

## 出行前做足準備

出行前可購買包含流感治療及緊急就醫的境外旅遊保險，並提前接種流感疫苗。隨身攜帶藥物，特別是流感檢查試劑、治療流感藥、退熱藥。

## 抓住「黃金48小時」

流感症狀剛出現的48小時被稱為自救的「黃金48小時」。高危險人群若沒有在這段時間裏使用有效的抗病毒藥物，疾病可能發展成肺炎、重症等。

## 藥物選擇

治療流感的藥物可選擇奧司他韋、瑪巴洛沙韋。專家表示，從緩解症狀來看，兩種藥物是等效的。若發燒症狀較明顯或引起身體不適，可使用退熱藥乙酰氨基酚或布洛芬。

## 赴日遊客流感應對措施

來源：央視新聞

## 前往醫院就醫

若出現健康狀況，可通過日本國家旅遊局、各地醫療保監局及日本醫師協會等機構官網，查詢提供中文等外語服務的醫療機構前往就醫，必要時向中國駐日本使領館尋求幫助。

日本急救電話：119

東京都醫療保健局外國人患者醫療信息服務（可中文）：早9時至晚8時 03-5285-8181

亞洲醫師聯絡協會國際醫療信息中心（可中文）：03-6233-9266

據媒體報道，在日本執業的胸腔內科醫生徐立恆表示，日本的醫院分級制度非常明確。通常情況下，小病只能去小醫院看，想要去大醫院需要小醫院出具的介紹信。這也意味着在箱根或北海道的鄉村等偏遠地區的醫院可能缺乏急診服務、值班醫生或深切治療部（ICU）。若患者需要進一步治療，必須轉診至其他醫院，這可能導致救治時間延誤。徐立恆舉例說，自己曾在日本一家醫院值班，當時內科和急診僅有他一名醫生，且醫院內並無ICU。

徐立恆還表示，日本醫生普遍不喜歡接診外國病人，主要原因之一是溝通存在困難。他指出，醫生詢問病史極為重要，語言不通可能導致病情延誤。

日媒此前亦指出，東京部分診所去年底以來接診的外國病人增加，因此開始安排通曉英文或中文的醫護協助看診，但看診時間延誤的問題依然存在。另外，外國病人的醫療費用通常是本地病人的三倍。

## 在日華人：最好自備藥品

在東京居住的華人Sunny表示，流感季日本醫療資源非常緊張。她和家人年前去了北海道，回到東京第二天就發起高燒。Sunny強撐體步行去診所，結果連跑三家診所，得到的回覆都是「發燒的人太多，看不過來，去大醫院吧」。她歷經波折終於在耳鼻喉科看了醫生，確診患上甲型流感，吃了三天藥之後恢復。雪上加霜的是，Sunny的女兒也開始發燒，而兒童醫院的預約要靠搶才有機會拿到。剛退燒的Sunny立即下手，還是排到了30多號。Sunny提醒來日遊客備



日本流感季仍未結束，專家提醒公眾採取戴口罩等防護措施。路透社

好藥品，以防萬一。若出現健康狀況，可通過日本國家旅遊局、各地醫療保監局及日本醫師協會等機構官網，查詢提供中文等外語服務的醫療機構前往就醫，必要時向中國駐日本使領館尋求幫助。

韓國延世大學生物醫學博士喬震接受大公報記者訪問時表示，外國人在韓國求醫也面臨與日本類似的問題。喬震介紹說，韓國醫療體系分為一級、二級、三級。病人一般要先去專科診所，如果診所解決不了，會出具介紹信讓患者去大醫院。在韓國，大學附屬醫院資源較好。但外國人不能直接去大醫院掛號，可以選擇去國際醫療中心，收費會比普通民眾高出2-3倍，或者退而求其次去低級診所看病。

## 旅韓患流感可前往內科診所

喬震建議遊客戴好口罩，有意願的話可以提前接種流感疫苗，備好常用藥。她表示，由於存在語言障礙，遊客在當地買藥也挺費勁，不如自備熟悉的常用藥。

## 日本醫療制度特點及暴露的問題

大公報整理

### 醫院嚴格分級 或延誤救治

在日本執業的胸腔內科醫生徐立恆表示，日本醫院分級制度非常明確，箱根和北海道的鄉村等偏遠地區的醫院可能缺乏急診服務、值班醫生或深切治療部（ICU）。若患者需要進一步治療，必須轉診至其他醫院，這可能導致救治時間延誤。

### 外國病人求診有語言障礙

有意見認為日本醫生不喜歡接診外國病人，主要原因之一是英語能力普遍較弱，與外國病人溝通存在困難。據日媒報道，東京部分診所去年底以來接診的外國病人增加，因此開始安排通曉英文或中文的醫護協助看診，但看診時間延誤的問題依然存在。另外，外國病人的醫療費用通常是本地病人的三倍。

## 大型藥店超額囤貨 小診所無藥可用

【大公報訊】據《日本經濟新聞》報道：日本此次流感疫情期間，多地醫療機構和藥店出現流感治療藥物短缺的情況。日媒4日指出，近期藥品出貨總量其實超過患者數量，但採購能力強的醫療機構超額訂購，導致庫存分布不均。在這種情況下，一些小診所藥物斷貨，不得不讓患者去別處；大型藥店和醫院則可能庫存過剩，造成浪費。

據日本厚生勞動省統計，在截至1月12日的一個月內，日本流感病例約為

680萬宗，而同期醫療批發商向醫療機構等供應的流感治療藥物數量達到1070萬人份。整體來看，藥品供應量應該是充足的。但據《產經新聞》等媒體報道，日本多地診所和藥店出現感冒藥、止咳藥等缺貨的問題。神奈川縣立保健福祉大學高級研究員坂卷弘之指出，大型藥店等採購能力較強的機構可能訂購了超額藥品，導致其他機構缺藥。

坂卷表示，一些大型機構在庫存剩餘的情況下會把藥品退回批發商或生產

企業，但退回的藥品往往不滿足當局規定的儲存標準，即便還在有效期內也會被廢棄處理。

另一方面，由於訂單激增，一些藥品製造商產能跟不上，不得不限制出貨。1月上旬，日本最大仿製藥企業澤井製藥通知醫療機構暫停供應抗病毒藥物奧司他韋（特敏福）的仿製藥。這導致其他藥企收到更多訂單，引發連鎖反應。生產特敏福的中外製藥也不得不限制出貨。



日本流感藥庫存分布不均，部分診所和藥店缺貨。網絡圖片

## 北海道降雪破紀錄 逾60航班取消

【大公報訊】據日本共同社報道：受到快速增強的低壓氣旋影響，日本北海道地區近日出現創紀錄降雪，兩大航空公司取消逾60個航班。截至當地時間4日上午，北海道帶廣市12小時內降雪量達到120厘米，芽室町達105厘米，本別町達104厘米，均打破日本全國紀錄。與此同時，日本流感季仍未結束，低溫和降雪恐將導致患病人數增加。

日媒報道稱，受此次強降雪影響，北海道379間學校臨時停課。截至4日中午，包括北海道新千歲機場等地起降航班都受到大雪影響，全日空總計取消34個航班，日本航空公司也取消29航班，約5800名旅客受到影響。氣象廳與國土交通省表示，大雪可能造成車輛受阻、道路封閉、集體運輸系統嚴重誤點或停駛，呼籲避免不必要及不緊急的外出，並評估變更訂行程。

不僅北海道，從北日本一直到九州地方靠日本海側的多數地區都已下雪，特別是

北陸地方出現警報級大雪。據報道，此次寒流將持續至8日。

日本國立感染症研究所公布的最新數據顯示，1月20日至26日，日本約5000家定點醫療機構共報告約5.46萬宗流感病例，總體呈減少趨勢。但專家警告說，當前流行的主要是甲型流感，不排除今後幾個月乙型流感流行、導致新增病例數再度攀升的可能性。



北海道4日降下大雪，汽車被積雪困住。法新社

## 世衛最新報告：非吸煙者患肺癌比例上升

【大公報訊】據《衛報》報道：世界衛生組織（WHO）下屬的國際癌症研究機構（IARC）3日發布研究報告指出，全球非吸煙者患肺癌的比例呈上升趨勢，且多數個案為肺腺癌；空氣污染可能是一個「重要因素」。

全球非吸煙者患肺癌比例的具體數據尚不清楚，但有證據表明這一比例在上升。IARC表示，在美國和英國等地，吸煙率呈下降趨勢，但非吸煙者患肺癌的比例上升。IARC研究發現，非吸煙肺患者中，多達70%患上肺腺癌之一肺

腺癌。2022年，全球約有250萬人患上肺癌，其中肺腺癌佔全球男性肺癌病例的45.6%，佔全球女性肺癌病例的59.7%。

IARC表示，空氣污染與肺腺癌風險增加可能存在因果關係。2022

年，約20萬宗肺腺癌病例與空氣污染有關。IARC癌症監測部門負責人、研究報告主要作者布雷表示，空氣污染和其他潛在致病因素與肺腺癌的關聯性仍需進一步研究。

據香港防癌會介紹，肺腺癌屬於「非小細胞肺癌」（NSCLC），約七成個案與基因突變有關，常見於非吸煙者，腫瘤生長較慢，患者年齡一般只有40、50歲。2022年本港肺癌發病登記個案共5707人，其中62.6%屬於肺腺癌。

最新研究顯示，空氣污染可能與肺腺癌風險增加有關。法新社